

# Ar Gannaeg

Le magazine d'Esquibien

N° 1  
Été 2008

## L'éditorial du Maire



J'ai le plaisir de vous présenter le nouveau bulletin municipal d'Esquibien : un nouveau magazine d'informations municipales : **Ar Gannaeg**, pour une nouvelle dynamique.

**Un magazine résolument proche de vous**, avec un rendez-vous à chaque saison. Quatre numéros par an, dans lesquels vous trouverez de nombreuses informations : l'actualité de la saison, les décisions prises par le conseil municipal, les dernières réalisations, les projets, des informations et des conseils pratiques...

Dans ce premier numéro, vous pourrez faire mieux connaissance avec la nouvelle équipe municipale qui s'est mise au travail au service de la qualité de vie de tous les habitants d'Esquibien.

**Un magazine bien décidé à mettre en valeur la richesse de notre patrimoine historique et culturel**, avec comme premier témoignage de cette volonté, le choix de son titre **Ar Gannaeg**.

"Gannaeg", le premier village à partir duquel est né Esquibien. Situé sur les dunes de Trez Goarem, il fut au VII<sup>e</sup> siècle enseveli par les sables, forçant ses habitants à se réfugier dans les terres pour y construire la commune que nous connaissons aujourd'hui.

Ce patrimoine de notre commune, nous voulons le faire vivre. D'abord en lançant un nouveau rendez-vous : "Racontez- nous Esquibien" que vous découvrirez en dernière page et également en découvrant chaque saison, le portrait d'une figure haute en couleurs d'Esquibien d'hier ou d'aujourd'hui, ou encore un fait historique s'étant déroulé sur notre commune.

Vous trouverez aussi dans chaque numéro, des conseils pour préserver notre environnement pour que chacun d'entre nous puisse profiter encore longtemps du cadre de vie privilégié qui est le notre. Un réel atout pour nous tous, qu'il nous faut protéger.

Toutes les actions de la municipalité seront mesurées en terme d'impact environnemental. Un exemple très concret : le choix d'imprimer ce magazine sur un papier recyclé, dans une imprimerie du réseau IMPRIM'VERT, qui s'engage (par la gestion de ses déchets) dans une démarche respectueuse de la nature.

**Ar Gannaeg est aussi un magazine résolument tourné vers l'avenir.**

Nous y débattons des projets qui vont nous permettre de préparer l'avenir et de nous assurer un développement harmonieux : prochainement, nous parlerons notamment du futur local du centre nautique, de l'avenir de l'école, du développement du tourisme et de la vie des villages.

Bel été et bonne lecture à tous.

**Didier Guillon**

Ar Gannaeg ! Kavell an Eskevien ! War al lae euz an Trez Goarem, eo ganet parrez an Eskivien, a-raog beza bed drevet gant ar zabl. "Ar Gannaeg" eo ive an nevez ano deus ar gazetenn Komunal. Avel mad d' Ar Gannaeg hag kalon vad d'ar Kuzul-kêr nevez da mont waer an a-roag!

**Yves BONIZEC**

Ar Gannaeg ! Berceau d'Esquibien ! Sur le haut du Trez Goarem, est née la paroisse d'Esquibien, avant d'être mangée par le sable. "Ar Gannaeg" c'est aussi le nouveau journal communal. Bon vent à "Ar Gannaeg" et bon courage au nouveau Conseil Municipal pour aller de l'avant !

Directeur de la publication :  
Didier GUILLON  
Directrice de la rédaction :  
Nolwenn TIPHAINE  
Comité de rédaction : Marcelle  
CARVAL, Patrick DELAFON, Estelle  
LE CLEAC'H, Fanny LEYSENNE,  
Gérard MEVEL.  
Concept graphique : Christian  
COUDERT, Laurent TIPHAINE  
Photographies : Christian  
COUDERT, Patrick DELAFON,  
Laurent TIPHAINE



**Yves Cariou**

1<sup>er</sup> Adjoint, en charge des travaux,  
de la voirie, du personnel communal.  
Permanence le vendredi  
de 11 heures à 12 heures



**Alain Daniel**

Conseiller municipal

**Henri Roé**  
Adjoint en charge de l'action sociale  
et de la solidarité  
Permanence le mercredi  
de 11 heures à 12 heures



**Muguette Loudéac,**  
conseillère municipale



**Marcelle Caradec**  
Conseillère municipale

**Jean-Yves Priol**  
Conseiller municipal



**Jean-Claude Peuziat**  
Conseiller municipal



**Nolwenn Le Nestour-Tiphaine,**  
Conseillère déléguée à la communication  
et au développement économique  
Permanence le lundi de 11 heures à 12 heures

**Jean-Pierre Magadur**  
Conseiller municipal





## Votre nouvelle équipe Municipale

**Gérard Mevel**

Adjoint en charge de la culture,  
du patrimoine et du tourisme  
Permanence le jeudi de 11  
heures à 12 heures



**Nadine Bosser**  
Conseillère municipale

**Yveline Durand,**  
Conseillère municipale



**Estelle Le Cléac'h**  
Conseillère municipale



**Joseph Pennec**  
Conseiller municipal

**Jacques Velly**  
Conseiller municipal

**René Calvez**  
Adjoint en charge de la vie  
associative, de l'environnement  
et de l'agriculture  
Permanence le mardi  
de 11 heures à 12 heures



**Joëlle Gloaguen**  
Conseillère municipale



**Jean-Pierre Prigent**  
Conseiller municipal



## Evénements passés



•**Dimanche 6 avril 2008**, le Comité des Raids d'Endurance du Finistère (CREF) a choisi Esquibien pour organiser, en collaboration avec le comité d'Animation de la commune, 3 épreuves d'**endurance hippique** de 20, 40 et 60 kilomètres. Ces courses ont rassemblé 83 participants dont certains avaient fait le déplacement depuis le Royaume Uni. Au final, les cavaliers capistes se sont distingués par leurs bons résultats : Pauline Durand d'Esquibien et Marjorie Iserd de Primelin, respectivement 2<sup>ème</sup> et 3<sup>ème</sup> à la course de 60 km ; Camille Rivier d'Esquibien et Stéphanie Kersaudy de Plogoff, respectivement 2<sup>ème</sup> et 3<sup>ème</sup> à la course de 20 km initiation.

La bonne ambiance de la journée, la beauté des paysages traversés par les cavaliers, la qualité de l'organisation devraient permettre de pérenniser ce nouveau rendez-vous.

•**Samedi 19 avril, nettoyage de la côte** par les bénévoles de la commune. Ils étaient une bonne vingtaine à se retrouver au sémaphore pour nettoyer le littoral. Munis de sacs poubelles, bottés et gantés, il ne leur a fallu que quelques heures pour redonner à la côte un aspect plus pimpant ! Merci à tous !



•**Samedi 26 avril**, Esquibien accueillait à la salle G. Madec, la troupe de l'Ephémère pour une représentation de la pièce **Théâtre sans animaux**. Plus d'une centaine de spectateurs ont pu goûter l'humour de Jean-Michel Ribes. Rires et applaudissements ont ponctué les 8 saynètes saluant le talent des acteurs ainsi que la qualité des textes et de la mise en scène.

•**Dimanche 27 avril**, à l'occasion de la **Journée de la Déportation**, Didier Guillon, maire d'Esquibien, et Jacqueline Donval, maire d'Audierne, ainsi que les représentants de l'Union Bretonne des Combattants, ont rendu hommage à Yves Normant. Incarcéré à Compiègne puis à Neuengamme, Fallersleben et Ludwigslust. Il devait mourir le 23 avril 1945, à l'âge de 24 ans, 9 jours seulement avant la libération du camp. Une gerbe a été déposée à sa mémoire au Monument aux Morts d'Esquibien.



•**Samedi 17 mai**, la commune accueillait, pour la première fois de son histoire, ses **nouveaux habitants**. Plus d'une centaine d'entre eux, récemment installés à Esquibien, avaient été recensés. Ils étaient environ 80 à avoir répondu présents. Il leur a été remis un livret d'accueil, édité spécialement pour l'occasion et présentant tous les renseignements utiles sur la commune. Les représentants des 22 associations ont également pu se présenter et rappeler que toutes les bonnes volontés sont les bienvenues. L'équipe pédagogique a également pu mettre en avant tous les atouts de l'école communale et éveiller l'attention de plusieurs parents présents.



• **Le dimanche 18 mai puis le jeudi 5 juin**, Esquibien a célébré ses **nouvelles centenaires**.

Madame Edwette Kérisit, qui a tenu le bar du Poudu jusqu'en 1981 et que beaucoup connaissent sous le nom de Tante Vette, puis Madame Anna Tanguy habitant route de la Pointe du Raz ont ce printemps, fêté leurs 100 ans entourées de leurs proches et de leurs amis.

• A l'occasion des Théâtrales 29, Esquibien était l'un des 13 sites du Finistère sélectionné pour accueillir les **6èmes Rencontres de théâtre amateur**. Samedi 31 mai, devant plus d'une centaine de spectateurs, deux comédies étaient présentées : **Strip Poker** de Jean-Pierre Martinez, interprétée par la Troupe TNT de Brest, et **Théâtre sans animaux** de Jean-Michel Ribes, interprétée par la troupe de l'Ephémère. La troupe Junior du TBM, troupe d'Esquibien, se produisait, pour sa part, le même jour à Plougastel-Daoulas.



• **Les 24 et 25 mai**, le parc botanique Ar Paeron organisait à l'initiative de son créateur Guy Pichon, une **grande exposition florale**. Les expositions et ventes florales, ainsi que les stands d'horticulture et de jardinage, ont su attirer un large public qui a également pu apprécier la variété des essences exotiques présentes dans le parc. Ouvert tout l'été et jusqu'à fin Octobre. Renseignements au : 06 63 58 54 82.

• **Le samedi 14 juin, l'école d'Esquibien** organisait une opération « **Portes Ouvertes** ». L'équipe pédagogique et le personnel de l'école s'est mis à la disposition des parents pour leur faire découvrir les infrastructures ainsi que les réalisations des enfants durant cette année scolaire. Des gâteaux et des crêpes avaient été confectionnés par les parents d'élèves et des animations de loterie et pêche à la ligne ont donné à cet événement une âme festive. Des nouvelles inscriptions ont été enregistrées par la Directrice de l'Ecole, Madame Pogeant, permettant d'atteindre le chiffre de 43 enfants prévus pour la rentrée prochaine (contre 28 cette année). Un renversement de tendance qui va permettre de maintenir la seconde classe encore récemment menacée !



• **Le 21 juin, la Fête de la Musique**, pour la toute première fois à **Esquibien**, a été marquée par la venue de la chorale de l'école de musique du Cap-Sizun. Le chœur de l'église paroissiale a vibré au son des magnifiques voix qui entonnaient, avec une aisance déconcertante, un répertoire d'œuvres de la Renaissance, de J.S Bach, du Negro Spiritual et même un chant populaire ukrainien. Le public, venu de tout le Cap-Sizun, a su apprécier l'excellence de l'interprétation. Le second événement de la soirée se déroulait dans la salle G. Madec où Elisabeth Calvez interprétait quelques chansons de variété en ouverture du spectacle du TBM Junior pour le plus grand plaisir d'une salle comble. Une 1<sup>ère</sup> Fête de la Musique sous le signe du spectacle et du divertissement ouvrant la perspective d'une année à venir particulièrement riche sur le plan culturel.

### *La vie ensemble...*

• Des inscriptions contre le projet de Parc Marin ont été peintes à plusieurs endroits de la commune le 18 mai dernier. Ces actes d'incivilité ne permettront en aucun cas de nourrir un dialogue constructif, nécessaire à la prise d'une décision éclairée... Tout au plus impliqueront-ils, pour chacun d'entre nous, une augmentation des dépenses communales pour le nettoyage qu'ils ont nécessité !!!

• Concernant le tri sélectif des déchets, un effort de chacun reste nécessaire. Il y a encore trop d'erreurs, notamment dans la constitution des sacs jaunes. Dans notre prochain numéro, nous refferons le point sur le tri sélectif afin de faire toute la lumière sur cette démarche éco-citoyenne.



## Actualités de l'été

• **Durant tout le mois de juillet : exposition à la bibliothèque d'Esquibien** sur le thème « Couleurs d'Epaves », aux heures d'ouverture de la bibliothèque.

• **Durant tout l'été** : ouverture de la **Chapelle de Ste Evette** au public.

• **Le 14 juillet à 19h : Fest-noz organisé par le Comité d'Animation** d'Esquibien

La fête sera animée cette année par les groupes Zig One, Kanterien puis les Voix du Van pour terminer avec les sonneurs Pavy et Guillou. Elle se déroulera sur le parking de Pors Péré et sera suivie d'un feu d'artifice offert par la commune.

• **Le 17 juillet à 21h : Spectacle « Kataro Nareo », Cabaret des bouts du Monde.**

Des Malgaches venant tout droit de Diego Suarez et des Bretons de Brest vont vous inviter pour un voyage des 2 côtés de l'hémisphère. Rencontre des cultures et des univers pour un moment de fête et de liberté, foisonnement de chansons et de textes aussi anticonformistes que poétiques. Place aux comédiens/chanteurs. Un cabaret voyageur à la croisée de deux cultures, de deux modes de vie, de deux Histoires que l'océan relie, au gré des différences.

• **Le 26 juillet 18h30 : Pardon de la Chapelle de Ste Evette**

• **Le 26 juillet à 21h : Représentation de la pièce « Théâtre sans animaux »**

La compagnie Ephémère propose à nouveau, à la Salle G. Madec, cette pièce de Jean-Michel Ribes. Situations burlesques et succession d'accidents placent cette soirée sous le signe d'un rire qui n'est jamais gratuit. Comme le précise l'auteur *« Ces courtes fables, portraits, gribouillis réunis sous le titre "Théâtre sans Animaux", sont une modeste contribution à l'art du sursaut et un hommage à tous ceux qui luttent contre l'enfermement morose de la mesure. »*



• **Le 27 juillet à partir 12h : Fête du goémon**

Toute une journée de fête dans le magnifique cadre du Lennac'h, près du village du Créac'h. Une occasion unique de voir revivre un métier traditionnel : le levage et le brûlage de goémon. Le traditionnel défilé le long de la côte lancera les festivités qui seront émaillées de démonstrations de vieux métiers et de balades avec des chevaux de trait.

Cette année, l'animation musicale est confiée, entre autres, au Bagadig de Beuzec, aux Bugale du Cercle des Bruyères puis aux groupes Zig One, Marée montante, Civardière et Salicorne... Sur place, vous pourrez vous restaurer et profiter, jusqu'à la tombée de la nuit, de ce cadre enchanteur.

• **Le 31 juillet à 20h30 : « Les noces de Figaro »** par la troupe ARMA, à la Salle G. Madec

• **Le 14 août**, sur la place devant la salle polyvalente : **Fête du bourg** animée par les Vareuses à Dreuz, le Cercle Liviou Kerien et le groupe Deusta

• **Le 26 août à 15h45 : Cérémonie** en hommage aux **Partisans d'Esquibien et d'Audierne**

• **Le 6 septembre à 20h30 et le 7 septembre à 15h30** : Spectacle de **création théâtre-cirque « Duo de la Vague »**, par la compagnie « Ailleurs c'est ici »



## Conseils de saison

### • ENVIRONNEMENT : DESHERBONS AU NATUREL

Le désherbage chimique des abords du jardin, de la maison ou des routes est à proscrire impérativement : il peut entraîner les pesticides vers les rivières ou les nappes phréatiques.

**Des solutions simples existent, utilisons-les** : avant de créer une allée, sablée ou gravillonnée, il est souhaitable de recouvrir la surface d'une toile géotextile. Les gravillons ne rentreront plus en terre et le sable restera propre. Pour les petites surfaces, les eaux de cuisson des

légumes et autres produits de la mer font merveille : l'eau bouillante, additionnée de sel est un excellent désherbant. Autre solution : laisser pousser l'herbe, le passage régulier de la tondeuse laissera une apparence de zone entretenue.

**Dans les massifs**, le seul herbicide compatible reste le PTB ou « Prends ta Binette » ! Il ne faut pas hésiter à recourir au paillage sur le sol, afin de ne pas laisser la place aux herbes indésirables.

**Au potager**, les semis et plantations se feront en ligne : le désherbage s'en trouvera facilité. Le paillage permettra aussi de limiter le développement des adventices, de réduire l'évaporation de l'eau du sol, les arrosages et d'économiser l'eau. A la fin d'une culture, pour éviter le développement des herbes indésirables avant la culture suivante, semons des engrais verts : ils limiteront le transfert des éléments nutritifs vers les nappes phréatiques, protégeront le sol, l'enrichiront lors de leur incorporation et seront favorables à la biodiversité.



Lavoir de Kerenec

### • JARDINAGE : LES TRAVAUX DE L'ETE

**Pour le gazon**, augmentons la hauteur de coupe, il résistera mieux à la sécheresse et les mauvaises herbes se développeront moins.

**Dans le potager**, le mildiou guette les pommes de terre et les tomates : un saupoudrage régulier de lithothamme sur le feuillage, le matin à la rosée, tous les 10-15 jours les protégera naturellement. Les chenilles s'attaquent aux choux ? Du purin d'ortie, de feuilles de tomates ou de genêt à balai repoussera les papillons. Pensons aussi à continuer les semis pour des récoltes d'automne ou d'hiver : radis blanc, radis noir, salades, mâche, épinard.

**Au jardin d'ornement**, cueillons les fleurs et éliminons les fleurs fanées. Pour les jardinières et les potées fleuries, surveillons bien les arrosages et les fertilisations : les purins d'ortie et de consoude sont excellents en remplacement des engrais chimiques. Pensez à semer les plantes bisannuelles pour une floraison au printemps prochain : pensées, violas, giroflées, myosotis, digitales, roses trémières...

**Au jardin fruitier**, surveillons le développement des fruits et la présence des insectes ravageurs : le perce-oreille est très utile dans la lutte contre les pucerons. La chaux à blanchir détruira, par badigeonnage sur les parties infestées, le trop fameux puceron lanigère. Pensons aussi à épamprer la vigne pour favoriser le développement des grappes de raisin. La taille d'été des arbres fruitiers à pépins favorisera aussi la mise à fruits des années suivantes : raccourcir toutes les pousses de l'année dépassant 20 cm.

**Jean-Pierre Calvar**

### LECTURES DE L'ETE

**Millénium**, l'imposante trilogie du Suédois Stieg Larsson, est en passe de devenir une œuvre culte grâce à un bouche-à-oreille aussi fervent qu'efficace. En France, l'éditeur Actes-Sud est allé jusqu'à créer une nouvelle collection, « Actes Noirs », pour accueillir ces 3 volumes. La mort prématurée de son auteur, décédé d'une crise cardiaque juste après avoir remis à son éditeur la précieuse trilogie, donne une aura particulière à cette œuvre. Et pour continuer à nourrir cette légende, sachez qu'il existerait une suite, un tome 4, encore caché quelque part mais qui pourrait ressurgir un de ces jours ! C'est donc notre conseil lecture de l'été : découvrez cette peinture au vitriol de la société suédoise, bien loin des images lisses trop souvent resservies. 3 romans à découvrir absolument et que vous pouvez trouver, aux côtés de nombreux autres titres comme « Les mangeurs de rêve » de G. Dahlquist, à la bibliothèque d'Esquibien le lundi : 14h30 à 17h30, le mercredi : 14h à 16 heures, le samedi : 14h30 à 16 heures.



## Les décisions du conseil municipal

**Le 22 mars** : Election du maire et des adjoints.

**Le 31 mars** : Constitution de 8 commissions (certaines regroupant élus et non élus) : Finances - Urbanisme, travaux et voirie - Action sociale - Agriculture et environnement - Tourisme, communication - Développement économique et culture - Vie associative - Appel d'offres. Les délégués du Conseil municipal ont été nommés au sein des organismes de coopération intercommunale. Le Conseil a voté l'annulation du permis de construire du centre nautique (CNCS). A cette occasion le Maire a réaffirmé la nécessité de pérenniser l'activité du centre nautique en trouvant rapidement une solution alternative consensuelle. Concernant l'école, il a indiqué qu'au delà du sauvetage immédiat du poste menacé il souhaitait défendre une solution permettant d'assurer durablement l'avenir de l'école.

**Le 11 avril** : Le compte administratif 2007 a été présenté puis approuvé. Le programme des investissements 2008 a été exposé, retenant la création d'un site internet, l'informatisation du cadastre et la réalisation de la 3<sup>ème</sup> tranche de travaux de voirie et réseaux pour le lotissement de la fontaine (logements sociaux). Les taux d'imposition 2008 ont été fixés à 11,76% pour la taxe d'habitation, 15,05% pour le foncier bâti, et 39% pour le foncier non bâti. Soit une augmentation de 1%. Le coût de participation pour raccordement à l'égout a été fixé à 3 000 euros pour les constructions neuves ou assimilées. Le budget primitif 2008 a été voté. Les représentants aux comités consultatifs de la communauté de communes ont été désignés.

**Le 29 mai** : Le montant des subventions attribuées pour 2008 a été examiné puis voté. Le Maire a fait un compte rendu des réunions de concertation au sujet du centre nautique (réunion avec les riverains, puis réunion de la commission urbanisme). La commission urbanisme fait part de ses conclusions au Conseil. Elle souhaite, à l'unanimité, la construction d'un nouveau bâtiment à l'emplacement de l'actuel centre nautique. Le conseil décide, à l'unanimité, de suivre cet avis. L'architecte Neil Lawrie sera mandaté pour remettre une nouvelle esquisse fin juin afin de déposer un nouveau permis de construire début juillet. L'objectif étant de mettre à la disposition du centre nautique le nouveau local pour la saison touristique 2009.

Concernant l'école, compte tenu des inscriptions enregistrées (43 élèves à ce jour), le maintien des deux postes serait assuré.

## Racontez-nous Esquibien

Ce magazine **Ar Gannaeg** c'est d'abord votre magazine. Si vous avez un souvenir particulier, si vous avez vécu un événement marquant à Esquibien, ou encore si une anecdote sur la vie dans notre commune vous a été racontée, faites nous le découvrir.

Nous pourrions ainsi le publier dans un des futurs numéros afin de faire vivre l'histoire d'Esquibien et la partager avec ceux qui ont fait le choix de venir s'installer sur notre commune.

Personne à contacter : Nolwenn TIPHAINE.

## Etat-Civil

### Naissances :

Anaïs GUILLOU—GAIGNARD, 7bis rue des Partisans, le 06/01/08  
Glenn CABILLIC—PRIOL, 4 venelle de Landrévette, le 10/02/08  
Flora LOUARN, Hameau de Lesnoal, le 25/02/08  
Zoë-Louise CHEVOLLEAU, 16, route de la Pointe du Raz, le 30/03/08  
Enzo MARZIN, 15, rue de la Calel, le 26/04/08

### Mariages :

Maryvonne MASSON et Loïc LE PEN, le 03/05/08  
Virginie GOJON et Jean-Christophe PÉRON, le 14/06/08  
Adeline GONIDEC et François LEYSOUR, le 21/06/08  
Gaëlle BRIANT et Wiaim DJEMAÏEL, le 28/06/08

### Décès :

Daniel CHRISTIEN, célibataire, 6, rue de la République, le 04/01/08  
Olivier ROÉ, époux de Marie, Françoise SELLIN, Cosquer Bihan, le 12/01/08  
Marie, Joséphine LOUARN, veuve de Jean Marie KÉRISIT, 20, rue Tal Ar Groaz, le 19/01/08  
Jean, Hervé LE BARS, époux de Anne, Catherine PRIOL, 6, venelle de Landrévette, le 12/02/08  
Marie-Marguerite YVEN, veuve de Yves KERMEL, Porfeunteun-Bihan, le 17/02/08  
Gillette BRICHET, veuve de Raymond LANGLOIS, 7, rue Pierre Velly, le 27/02/08  
Rose LANCOU, veuve de Pierre LANCOU, Cosquer Bras, le 19/03/08  
Marie, Thérèse PERROT, veuve de Henri QUILLMIC, 9, route de la Pointe du Raz, le 10/04/08  
Sébastien QUÉRÉ, veuf de Henriette COQUET, 11, rue du Calvaire, le 10/04/08  
Pierre DONNART, époux de Hélène NORMANT, 1, rue de Lervily, le 20/04/08  
Marie, Anne GOURLAOUEN, célibataire, Kersiviant, le 06/05/08  
Guillaume KERLOCH, époux de Marie Olive PICHON, Trevenouen, le 22/05/08